ČESKÁ POJIŠŤOVNA

Česká pojišťovna a.s., Spálená 75/16, Nové Město, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Identification Number 45272956, Tax Identification Number CZ699001273 registered in the Commercial Register at the Municipal Court in Prague, Part B, Inset 1464 (hereinafter referred to as „Insurance Company")

# POLICY

We confirm that the policyholder MOTO CB s.r.o., Identification Number 26069750, Zavadilka 2700, 370 05 České Budějovice, ČESKÁ REPUBLIKA has entered into insurance contract No. 41831989-38

**The insured event**
is an event which gives rise to the obligation on the part of the insured to compensate for damage associated with the obligation of the insurance company to provide indemnity.

**Road Carrier's Third Party Liability Insurance**

The beneficiary of this insurance is the policyholder.

**Insured Risks**
Insured risks are facts or events defined in the insurance contract as possible causes of the occurrence of an insured event, especially an obligation on the part of the insured to compensate for damage sustained by another person, arising from transport contracts relating to activities of a road carrier. The extent of the insured's obligation to compensate for the damage is in the case of inland road transport regulated by the legislation of the Czech Republic, in the case of international road transport by provisions of The Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (The CMR Convention) as amended by the Protocol to the CMR.

The insurance also covers an obligation on the part of the insured to compensate for damage to goods in transit, caused to another person, occurring in inland transit within the Federal Republic of Germany and damage arising from a failure to meet the delivery time under § 7a, Güterkraftverkehrsgesetz (GüKG), which the insured is obliged to compensate under Part IV, Book IV of the Handelsgesetzbuch.

Terms and conditions, and the scope of the insurance are defined by the insurance contract and the General Insurance Terms and Conditions for Road Carrier's and Forwarder's Third party Liability Insurance VPPDZ-P-01/2019.

**Insurance to the basic extent is agreed:**

| | |
|---|---|
| with an indemnity limit of | **2 000 000 CZK** |
| or the territory of | **The Czech Republic and Europe** |
| with a deductible of | **10%, min. 2 500,- Kč** |

**Insurance of liability for damage occurring in inland transit within the Federal Republic of Germany is agreed**

| | |
|---|---|
| with an indemnity limit of | 600 000 EUR |
| with a deductible of | 10%, min. 1 000 EUR |

Indemnity paid out for all claims occurring during one insurance year will not exceed the indemnity limit of 1 200 000 EUR.

The insurance applies to the obligation to compensate for damage arising from transport by the following vehicles:

| | Reg. N. | | Reg. N. | | Reg. N. | | Reg. N. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. | 8C51005 | 5. | 7C87078 | 9. | 7C25739 | 13. | 5AP4268 |
| 2. | 8C16005 | 6. | 4SD3715 | 10. | 6C81103 | | |
| 3. | 8C24812 | 7. | 8C35264 | 11. | 8C48940 | | |
| 4. | 7C87068 | 8. | 8C35265 | 12. | 7C36743 | | |

**› Period of insurance**
The insurance contract is agreed for the period from 27. 5. 2019 to 26. 5. 2020.

ČESKÁ POJIŠŤOVNA

Česká pojišťovna a.s., Spálená 75/16, Nové Město, 110 00 Praha 1, Česká republika, IČO: 45272956, DIČ: CZ699001273, zapsaná v obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, spisová značka B 1464 (dále „pojišťovna")

# POJISTKA

potvrzení o uzavření pojistné smlouvy číslo 41831989-38

**Pojistník**

Název firmy
Ulice, číslo popisné
PSČ, obec
Stát

MOTO CB s.r.o., IČO 26069750
Zavadilka 2700
370 05 České Budějovice
ČESKÁ REPUBLIKA

**Pojistná událost**

Pojistnou událostí je vznik povinnosti pojištěného nahradit vzniklou škodu, se kterou je spojena povinnost pojišťovny poskytnout pojistné plnění.

**Pojištění odpovědnosti silničního dopravce**

Oprávněnou osobou z tohoto pojištění je pojistník.

**Pojistná nebezpečí**

Pojistným nebezpečím jsou skutečnosti a události vymezené v pojistné smlouvě jako možná příčina vzniku pojistné události, zejména povinnost pojištěného nahradit škodu vzniklou jinému na věci vyplývající z přepravních smluv v důsledku provozování silniční nákladní dopravy. Rozsah povinnosti pojištěného nahradit škodu je v případě vnitrostátní silniční dopravy dán právními předpisy České republiky, v případě mezinárodní silniční dopravy ustanoveními Úmluvy o přepravní smlouvě v mezinárodní silniční nákladní dopravě (Úmluvy CMR) ve znění Protokolu k této Úmluvě.

Pojištění se vztahuje i na povinnost pojištěného nahradit škody vzniklé při vnitrostátní silniční dopravě prováděné na území Spolkové republiky Německo (kabotáž) jinému na přepravované věci a škody vzniklé překročením dodací lhůty ve smyslu ustanovení § 7a Güterkraftverkehrsgesetz (GüKG), které je pojištěný povinen nahradit dle čtvrté části čtvrté knihy Handelsgesetzbuch.

Podmínky a rozsah pojištění stanoví pojistná smlouva a Všeobecné pojistné podmínky pro pojištění odpovědnosti silničního dopravce nebo zasílatele VPPDZ-P-01/2019.

**Pojištění v základním rozsahu se sjednává:**

| | |
|---|---|
| s limitem pojistného plnění | **2 000 000 Kč** |
| s územním rozsahem | **Česká republika a Evropa** |
| se spoluúčastí | **10%, min. 2 500,- Kč** |

**Pojištění odpovědnosti za škodu vzniklou při vnitrostátní dopravě prováděné na území Spolkové republiky Německo se sjednává:**

| | |
|---|---|
| s limitem pojistného plnění | 600 000 EUR |
| se spoluúčastí | 10%, min. 1 000 EUR |

Pojistné plnění vyplacené ze všech škodních událostí nastalých v průběhu jednoho pojistného roku nesmí přesáhnout limit pojistného plnění 1 200 000 EUR.

Pojištění se vztahuje na povinnost nahradit škodu vzniklou při dopravě prováděné následujícími vozidly:

| | Registrační značka |
|---|---|
| 1. | 8C51005 |
| 2. | 8C16005 |
| 3. | 8C24812 |
| 4. | 7C87068 |

| | Registrační značka |
|---|---|
| 5. | 7C87078 |
| 6. | 4SD3715 |
| 7. | 8C35264 |
| 8. | 8C35265 |

| | Registrační značka |
|---|---|
| 9. | 7C25739 |
| 10. | 6C81103 |
| 11. | 8C48940 |
| 12. | 7C36743 |

| | Registrační značka |
|---|---|
| 13. | 5AP4268 |

**› Pojistná doba**

Pojištění se sjednává na dobu od 27. 5. 2019 do 26. 5. 2020.

ČESKÁ POJIŠŤOVNA

Česká pojišťovna a.s., Spálená 75/16, Nové Město, 110 00 Praha 1, Tschechische Republik, Identifizierungsnummer 45272956, Steuer-Identifizierungsnummer CZ699001273 eingeschrieben im Handelsregister bei dem Stadtgericht in Prag, Teil B, Einlage 1464 (im Weiteren nur: „Versicherer")

# Versicherungspolice

Wir bestätigen, dass der Versicherungsnehmer: MOTO CB s.r.o., Identifizierungsnummer 26069750, Zavadilka 2700, 370 05 České Budějovice, ČESKÁ REPUBLIKA den Versicherungsvertrag Nr.: 41831989-38 abgeschlossen hat.

**Versicherungsfall**
ist die Entstehung der Pflicht des Versicherten, den entstandenen Schaden zu ersetzen, mit dem die Leistungspflicht des Versicherers verbunden ist.

**Haftpflichtversicherung des Straßentransportunternehmens**

Die bezugsberechtigte Person aus dieser Versicherung ist der Versicherungsnehmer.

**Versicherte Gefahren**
Versicherte Gefahren sind die im Versicherungsvertrag als mögliche Ursachen des Versicherungsfalls definierte Sachverhalte und Ereignisse, insbesondere die sich aus Beförderungsverträgen im Zusammenhang mit der Tätigkeit des Straßentransportunternehmens ergebende Pflicht des Versicherten, den einer anderen Person entstandenen Sachschaden zu ersetzen. Der Umfang der Schadenersatzpflicht des Versicherten ist im Falle der inländischen Straßentransporte durch die Rechtsvorschriften der Tschechischen Republik und im Falle der internationalen Straßentransporte durch die Bestimmungen der Internationalen Vereinbarung über Beförderungsverträge auf Straßen (CMR Vereinbarung) in der Fassung des Protokolls zu dieser Vereinbarung festgelegt.

Die Versicherung erstreckt sich ebenfalls auf die Pflicht des Versicherten, die bei dem innerstaatlichen Straßentransport innerhalb der Bundesrepublik Deutschland (Kabotage) entstandenen Schäden eines Dritten an dem transportierten Gegenstand sowie die durch eine Überschreitung der Lieferfrist im Sinne der Bestimmung des § 7a Güterkraftverkehrsgesetz (GüKG) entstandenen Schäden zu ersetzen, die der Versicherte gemäß dem Vierten Buch, Vierten Abschnitt, Handelsgesetzbuch zu ersetzen hat.

Die Bedingungen sowie der Umfang der Versicherung sind durch den Versicherungsvertrag sowie durch die Allgemeinen Versicherungsbedingungen für die Haftpflichtversicherung des Straßentransportunternehmens oder des Spediteurs VPPDZ-P-01/2019 festgelegt.

**Die Versicherung im grundlegenden Umfang wurde mit folgendem:**

| | |
|---|---|
| Leistungslimit abgeschlossen | **2 000 000 CZK** |
| Territorialen Geltungsbereich abgeschlossen | **Tschechische Republik und Europa** |
| Selbstbehalt abgeschlossen | **10%, min. 2 500,- Kč** |

**Die Haftpflichtversicherung für die bei innerstaatlichen Transporten innerhalb der Bunderepublik Deutschland wird abgeschlossen:**

| | |
|---|---|
| mit dem Leistungslimit | 600 000 EUR |
| mit Selbstbehalt | 10%, min. 1 000 EUR |

Die Summe der Versicherungsleistungen, die aus allen innerhalb eines Versicherungsjahres eingetretenen Versicherungsfällen ausbezahlt wird, darf das Leistungslimit in Höhe von 1.200.000 EUR nicht überschreiten.

Die Versicherung erstreckt sich auf die Pflicht, Schäden zu ersetzen, die bei den durch folgende Fahrzeuge ausgeführten Transporten eingetreten sind:

| polizeiliches Kennzeichen | | polizeiliches Kennzeichen | | polizeiliches Kennzeichen | | polizeiliches Kennzeichen | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. | 8C51005 | 5. | 7C87078 | 9. | 7C25739 | 13. | 5AP4268 |
| 2. | 8C16005 | 6. | 4SD3715 | 10. | 6C81103 | | |
| 3. | 8C24812 | 7. | 8C35264 | 11. | 8C48940 | | |
| 4. | 7C87068 | 8. | 8C35265 | 12. | 7C36743 | | |

**› Laufzeit der Versicherung**
Der Versicherungsvertrag wurde für den Zeitraum vom 27. 5. 2019 bis 26. 5. 2020 abgeschlossen.

ČESKÁ POJIŠŤOVNA

Česká pojišťovna a.s., Spálená 75/16, Nové Město, 110 00 Praha 1, Чешская республика, Идентификационный номер 45272956, Налоговый идентификационный номер CZ699001273 записана в Торговом регистре при Городском суде в Праге, Раздел Б, Вкладыш 1464 (далее «страховая компания»)

# Страховой полис

Подтверждаем, что страхователь MOTO CB s.r.o., Идентификационный номер 26069750, Zavadilka 2700, 370 05 České Budějovice, ČESKÁ REPUBLIKA заключил страховой договор № 41831989-38

**Страховым случаем**
является факт возникновения обязанности застрахованного лица возместить возникший ущерб, с которым связана обязанность страховой компании предоставить страховую компенсацию.

**Страхование ответственности автодорожного перевозчика**

Бенефициаром настоящего страхования является страхователь.

**Страховая опасность**
Страховой опасностью является факт и события, выделенные в страховом договоре в качестве возможной причины возникновения страхового случая, особенно обязанность застрахованного лица возместить ущерб, возникший другому лицу на вещи; эта обязанность вытекает из договоров о перевозке в связи с деятельностью автодорожного перевозчика. Объем обязанностей застрахованного возместить ущерб в случае внутри государственной автодорожной перевозки обусловлен юридическими предписаниями Чешской Республики, в случае международной автодорожной перевозки - положениями Соглашения о договоре о перевозке на международном автодорожном грузовом транспорте (Соглашения CMR) в редакции Протокола к этому Соглашению.

Страхование распространяется и на обяззанности застрахованного лица возместить ущерб, возникший во время внутригосударственной автодорожной транспортировки на территории Федеративной Республики Германии (каботаж), другому лицу на транспортируемых вещах и ущерб, возникший в результате продления срока поставки в соответствии с положением § 7a Güterkraftverkehrsgesetz (GüKG), который застрахованное лицо обязано возместить в соответствии с четвертой частью книги Handelsgesetzbuch.

Условия и объем страхования определяет страховой договор и Всеобщие страховые условия для страхования ответственности автодорожного перевозчика или экспедитора VPPDZ-P-01/2019.

**С Страхование в основном объеме заключается:**

| | |
|---|---|
| С лимитом страхового исполнения | **2 000 000 CZK** |
| С территориальным объемом | **Чешская Республика и Европа** |
| С соучастием | **10%, min. 2 500,- Kč** |

**Страхование ответственности за ущерб, возникший во время внутригосударственной транспортировки, осуществляемой на территории Федеративной Республики Германии, заключается:**

| | |
|---|---|
| С лимитом страхового исполнения | 600 000 EUR |
| С соучастием | 10%, min. 1 000 EUR |

Страховое исполнение, выплаченное по всем страховым случаям, проишедшим в течение одного страхового года, не должно превысить лимит страхового исполнения 1 200 000 EUR.

Страхование включает в себя обязанность возместить ущерб, возникший при перевозке следующими автомобилями:

| | Регистрационный номер |
|---|---|
| 1. | 8C51005 |
| 2. | 8C16005 |
| 3. | 8C24812 |
| 4. | 7C87068 |

| | Регистрационный номер |
|---|---|
| 5. | 7C87078 |
| 6. | 4SD3715 |
| 7. | 8C35264 |
| 8. | 8C35265 |

| | Регистрационный номер |
|---|---|
| 9. | 7C25739 |
| 10. | 6C81103 |
| 11. | 8C48940 |
| 12. | 7C36743 |

| | Регистрационный номер |
|---|---|
| 13. | 5AP4268 |

**› Страховой период**
TСтраховой договор заключается на период с 27. 5. 2019 до 26. 5. 2020.